



## Chère lectrice, cher lecteur,

Les 9<sup>es</sup> Journées nationales suisses sur la Stérilisation se dérouleront cette année à Regensdorf. Nous aurons l'occasion d'y célébrer le trentenaire de notre Société, mais aussi, comme toujours, d'apprendre moult choses par le biais d'exposés qui s'annoncent fort intéressants : un peu d'histoire, de futurologie, de développements techniques... voilà les grands thèmes autour desquels s'articulera le congrès.

Ce type de manifestations présuppose d'immenses préparatifs. Je tiens donc à remercier très chaleureusement les organisateurs de leur très grand engagement, et tout particulièrement Madame Brigitte Rolli, qui a pendant de nombreuses années remarquablement assuré l'organisation de ces Journées nationales. Madame Rolli ayant la ferme intention de profiter de sa retraite bien méritée, nous lui souhaitons, à elle ainsi qu'à sa famille, tout de bon pour l'avenir ! Pour notre part, nous cherchons une solution pour l'organisation des futurs congrès.

Et puis, l'été est imminent. Les vacances aussi. Mais le travail, lui, continue ! Or la SSSH est toujours à l'affût d'articles et de nouveautés à publier dans *forum*. Réfléchissez donc deux minutes : vous avez certainement un sujet ou une expérience que vous souhaiteriez partager avec vos collègues, non ? N'hésitez pas à nous contacter, nous serions très heureux de faire paraître votre contribution... et pourquoi pas dans la prochaine édition de notre magazine déjà ?

Je vous souhaite une excellente lecture de ce numéro, qui compile les synthèses des exposés qui seront présentés aux Journées nationales à Regensdorf.

Je me réjouis de vous revoir à l'occasion de notre Congrès. |

Bien à vous,  
Norma Hermann

## CONTENU

- 4** Le mot du président  
A. Di Iorio
- 5** Programme des 5 et 6 juin 2013
- 6** Histoire de la stérilisation  
et de la SGSV/SSSH/SSSO  
F. Cavin
- 9** Evolution des systèmes de  
management et de la certification  
dans les stérilisations centrales  
Roland Flepp
- 12** Evolution de l'activité  
de la chirurgie urologique  
P. Jichlinski
- 13** Exigences légales et contrôles  
institutionnels, hier et aujourd'hui  
C. Hugo
- 14** Rénovation d'une stérilisation  
sur site | E. Gobert
- 16** «Potentiels d'optimisation  
des produits chimiques destinés  
au retraitement des dispositifs  
médicaux» | J. Staffeldt
- 17** Enquête sur 30 ans d'évolution  
du métier d'Assistant Technique  
en Stérilisation | H. Ney
- 18** Test d'un produit de prétraite-  
ment pour instruments chirurgi-  
caux | N. Hermann
- 20** Organiser et gérer son système  
qualité | J. Faul
- 21** Réflexions politiques et straté-  
giques sur le projet de centralisa-  
tion | P. Beltraminelli
- 22** « Chef ! J'ai commis une  
erreur... » : eh bien... tant mieux !  
C. Lambert
- 24** Nettoyage des dispositifs  
médicaux : une étape du proces-  
sus qui gagne en importance  
U. B. Rosenberg
- 26** Mise en condition des DMR  
sur les récents théâtres  
d'opération | J.-A. Pierrat
- 28** Mesure objective des niveaux  
d'hygiène et de nettoyage  
dans les hôpitaux | F. Martens
- 30** Steribook : Mon dossier de  
stérilisation en ligne, accessible  
depuis mon SmartPhone ou ma  
Tablette | N. Gehrig
- 32** Agenda/Impressum